



Europeiska  
unionens råd

Bryssel den 9 november 2023  
(OR. en)

15229/23  
ADD 1

STATIS 75  
SAN 647  
SOC 751  
EMPL 536  
EDUC 427  
DELECT 178

## FÖLJENOT

---

från:	Europeiska kommissionens generalsekreterare, undertecknat av Martine DEPREZ, direktör
inkom den:	31 oktober 2023
till:	Thérèse BLANCHET, generalsekreterare för Europeiska unionens råd
Komm. dok. nr:	C(2023) 7310 final
Ärende:	BILAGA till KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/1700 vad gäller antal och beteckningar för variablerna inom området hälsa

---

För delegationerna bifogas dokument – C(2023) 7310 final.

---

Bilaga: C(2023) 7310 final



EUROPEISKA  
KOMMISSIONEN

Bryssel den 31.10.2023  
C(2023) 7310 final

ANNEX

## **BILAGA**

**til**

### **KOMMISSIONENS DELEGERADE FÖRORDNING**

**om komplettering av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2019/1700 vad gäller antal och beteckningar för variablerna inom området hälsa**

## BILAGA

### Antal och beteckningar vad gäller variablerna inom området hälsa

Ämne	Specifikt ämne	Variabelbeteckning	Variabelnamn	
Tekniska detaljer <i>12 tekniska variabler</i>	Information om uppgiftsinsamlingen	PRIMSTRAT	Stratum	
		PSU	Primär urvalsenhet (PSU)	
	Identifiering	HHID	Hushållets identifikationsnummer	
		PID	Uppgiftslämnarens identifikationsnummer	
	Viktning	WGT	Slutlig individuell vikt	
	Karakteristika för intervjuer	PROXY	Sätt att delta i undersökningen	
		REFDATE	Referensdag för intervjun	
		INTMETHOD	Intervjumetod	
		INTLANG	Språk som använts vid intervjuerna	
	Lokalisering	REGION	Bosättningsregion	
		COUNTRY	Bosättningsland	
		DEG_URB	Urbaniseringsgrad	
	Karakteristika för personer och hushåll <i>11 insamlade variabler</i> <i>1 härledd variabel</i>	Demografiska uppgifter	SEX	Kön
			AGE	Ålder, antal fyllda år
			YEARBIRTH	Födelseår
PASSBIRTH			Passerad födelsedag	
Medborgarskap och migrantbakgrund		BIRTHPLACE	Födelseland	
		CITIZEN	Huvudsakligt medborgarskap	
		BIRTHPLACEFATH	Faderns födelseland	
		BIRTHPLACEMOTH	Moderns födelseland	
Hushållets		PARTNERS	Partner som bor i samma hushåll	

	sammansättning	HHNBPERS	Hushållets storlek
		HHNBPERS_0_13	Antal personer i åldersgruppen 0–13 år
		HHTYPE	Typ av hushåll
Arbetsmarknadsdeltagande <i>5 insamlade variabler</i>	Huvudsaklig verksamhet (egen utsago)	MAINSTAT	Huvudsaklig verksamhet (egen utsago)
		Grundläggande karakteristika för arbete	JOBISCO
		LOCNACE	Arbetsställets näringsgren (i huvudsysslan)
		FT_PT	Hel- eller deltidsarbete i huvudsysslan (egen utsago)
		JOBSTAT	Yrkesställning i huvudsysslan
Utbildningsnivå och bakgrund <i>1 insamlad variabel</i>	Uppnådd utbildningsnivå	HATLEVEL	Utbildningsnivå (högsta avslutade utbildning)
Inkomst, konsumtion och aspekter som rör förmögenhet, inklusive skulder <i>1 insamlad variabel</i>	Hushållets totala månadsinkomst	HHINCOME	Hushållets nuvarande nettomånadsinkomst
Hälsostatus och funktionsnedsättning, tillgång till, tillgänglighet för och anlitan­de av hälso- och sjukvård samt hälsans bestämningsfa	Det europeiska måttet på miniminormer för hälsa	HS1	Allmänt hälsotillstånd enligt egen uppfattning
		HS2	Långvariga hälsoproblem
		HS3	Aktivitetsbegränsning på grund av hälsoproblem
	Sjukdomar och kroniska tillstånd	CD1A	Astma under de tolv senaste månaderna (inkl. allergisk astma)
		CD1B	Kronisk bronkit, kroniskt obstruktiv lungsjukdom (KOL)

katorer 128 insamlade variabler 4 insamlade variabler		eller emfysem under de tolv senaste månaderna
	CD1C	Hjärtinfarkt (hjärtattack) eller kroniska effekter av hjärtinfarkt under de tolv senaste månaderna
	CD1D	Kranskärllsjukdom eller kärlkramp under de tolv senaste månaderna
	CD1E	Högt blodtryck under de tolv senaste månaderna
	CD1F	Slaganfall (hjärnblödning, blodpropp i hjärnan) eller kroniska effekter av slaganfall under de tolv senaste månaderna
	CD1G	Artros (utom ledinflammation) under de tolv senaste månaderna
	CD1H	Ländryggsbesvär eller andra kroniska ryggbesvär under de tolv senaste månaderna
	CD1I	Nackbesvär eller andra kroniska besvär i nacken under de tolv senaste månaderna
	CD1J	Diabetes under de tolv senaste månaderna
	CD1K	Annan allergi än allergisk astma, exempelvis rinnande näsa, ögoninflammation, eksem, matallergi e.d. under de tolv senaste månaderna
	CD1M	Urininkontinens, problem med urinblåsan under de tolv senaste månaderna
	CD1N	Njurbesvär under de tolv senaste månaderna
	CD1O	Depression under de tolv senaste månaderna
CD1P	Höga blodfetter under de tolv	

			senaste månaderna
		CD1R	Cancer (dvs. har fått cancerdiagnos eller cancerbehandling eller har levt med cancer) under de tolv senaste månaderna
		CD2	Allmän munhälsa enligt egen uppfattning
	Olycksfall och skador	AC1	Har du varit med om ett olycksfall hemma eller under fritidsaktivitet under de tolv senaste månaderna?
	Smärta	PN1	I vilken grad har du känt smärta under de fyra senaste veckorna?
		PN2	I vilken utsträckning har smärtan påverkat ditt vanliga arbete under de fyra senaste veckorna (både arbete utanför hemmet och hushållssysslor)?
	Psykisk hälsa, inklusive missbruk	MH1A	Hur ofta har du haft mindre lust eller glädje av att göra saker under de två senaste veckorna?
		MH1B	Hur ofta har du känt dig nedstämd, deprimerad eller förtvivlad under de två senaste veckorna?
		MH1C	Hur ofta har du haft svårt att somna eller sova, eller sovit för länge under de två senaste veckorna?
		MH1D	Hur ofta har du känt dig trött eller kraftlös under de två senaste veckorna?
		MH1E	Hur ofta har du haft dålig aptit eller ätit för mycket under de två senaste veckorna?
		MH1F	Hur ofta har du tänkt negativa tankar om dig själv, eller känt dig misslyckad eller att du har varit en besvikelse för dig själv eller

			din familj under de två senaste veckorna?
		MH1G	Hur ofta har du haft svårt att koncentrera dig på saker, t.ex. att läsa en tidning eller titta på tv, under de två senaste veckorna?
		MH1H	Hur ofta har det hänt att du har rört dig eller talat så långsamt att andra kan ha lagt märke till det, eller varit så nervös eller rastlös att du inte kunnat sitta still, under de två senaste veckorna?
		MH2A	Har du känt dig positiv och på bra humör under de senaste två veckorna?
		MH2B	Har du känt dig lugn och avslappnad under de senaste två veckorna?
		MH2C	Har du känt dig aktiv och energisk under de senaste två veckorna?
		MH2D	Har du vaknat pigg och utvilad under de senaste två veckorna?
		MH2E	Har du känt att du har ett intressant vardagsliv under de senaste två veckorna?
	Funktionsnedsättningar	PL1	Använder du glasögon eller kontaktlinser?
		PL2	Har du synsvårigheter, även med glasögon eller kontaktlinser?
		PL3	Använder du hörselhjälpmedel?
		PL4	Har du svårigheter att höra vad som sägs i en konversation med en annan person i ett tyst rum, även med hörselhjälpmedel?
		PL5	Har du svårigheter att höra vad som sägs i en konversation med en annan person i ett bullrigare

			rum, även med hörselhjälpmedel?
		PL6	Har du svårt att gå en halv kilometer på jämn mark utan hjälpmedel?
		PL7	Har du svårt att gå uppför eller nedför tolv trappsteg?
		PL8	Har du svårt att minnas eller att koncentrera dig?
		PL8A	Har du svårigheter att kommunicera med andra (med normalt språk, t.ex. förstå eller göra dig förstådd)?
		PL9	Har du svårt att bita i eller tugga hårda livsmedel?
	Problem med personlig vård e.d.	PC1A	Har du svårt att äta själv?
		PC1B	Har du svårt att ta dig i och ur sängen eller sätta dig i eller resa dig från en stol?
		PC1C	Har du svårt med av- och påklädning?
		PC1D	Har du svårt med toalettbesök?
		PC1E	Har du svårt att bada eller duscha?
		PC2	Brukar du få hjälp med en eller flera av följande aktiviteter: äta, ta dig i och ur sängen eller sätta dig i eller resa dig från en stol, av- och påklädning, toalettbesök, bada eller duscha?
		PC3	Behöver du få hjälp eller mer hjälp med en eller flera av följande aktiviteter: äta, ta dig i och ur sängen eller sätta dig i eller resa dig från en stol, av- och påklädning, toalettbesök, bada eller duscha?
	Problem med	HA1A	Har du svårt att laga mat?

hushållsaktiviteter	HA1B	Har du svårt att använda telefon?
	HA1C	Har du svårt att handla?
	HA1D	Har du svårt att sköta medicinerings?
	HA1E	Har du svårt att utföra lätta hushållssysslor?
	HA1F	Har du svårt att utföra tillfälliga tunga hushållssysslor?
	HA1G	Har du svårt att sköta ekonomin och vardagliga administrativa uppgifter?
	HA2	Brakar du få hjälp med en eller flera av följande hushållssysslor: laga mat, använda telefon, handla, sköta medicinerings, utföra lätta eller tillfälliga tunga hushållssysslor, sköta ekonomin och vardagliga administrativa uppgifter?
	HA3	Behöver du få hjälp eller mer hjälp med en eller flera av följande hushållssysslor: laga mat, använda telefon, handla, sköta medicinerings, utföra lätta eller tillfälliga tunga hushållssysslor, sköta ekonomin och vardagliga administrativa uppgifter?
Tillfällig aktivitetsbegränsning (på grund av hälsoproblem)	AW2	Hur många dagar har du varit frånvarande från arbetet på grund av hälsoproblem under de tolv senaste månaderna?
Hinder för deltagande på särskilda områden i livet	BA1	Har du svårt att lämna hemmet på grund av långvariga hälsoproblem (kronisk sjukdom eller funktionsnedsättning)
	BA2	Har du svårt att använda olika typer av transportsätt på grund av långvariga hälsoproblem?

		BA3	Har du svårt att komma in i offentliga byggnader, förflytta dig i byggnaden när du väl kommit in och använda faciliteter inomhus på grund av långvariga hälsoproblem?
		BA4 (frivillig uppgift)	Vad är den främsta orsaken till dessa svårigheter (utöver långvariga hälsoproblem)?
		BA5	Har du svårt att delta i sociala aktiviteter, t.ex. träffa familj och vänner, gå ut och äta eller delta i sociala tillställningar, på grund av långvariga hälsoproblem?
		BA6 (frivillig uppgift)	Vad är den främsta orsaken till svårigheterna vid sociala aktiviteter (utöver långvariga hälsoproblem)?
		BA7	Har du svårt att använda internet på grund av långvariga hälsoproblem?
	Utnyttjande av hälso- och sjukvård och långvarig vård och omsorg	HO12	Hur många nätter har du varit inlagd som sjukhuspatient under de tolv senaste månaderna?
		HO34	Hur många gånger har du varit dagpatient på sjukhus under de tolv senaste månaderna?
		AM1	När var ditt senaste besök hos tandläkare eller tandregleringsspecialist (för behandling av dig själv)?
		AM2	När var ditt senaste besök hos allmänläkare eller husläkare (för behandling av dig själv)?
		AM3	Hur många gånger har du besökt en allmänläkare eller husläkare under de fyra senaste veckorna (för behandling av dig själv)?
		AM4	När var ditt senaste besök hos medicinsk eller kirurgisk specialist (för behandling av dig

			själv)?
		AM5	Hur många gånger har du besökt en medicinsk eller kirurgisk specialist under de fyra senaste veckorna (för behandling av dig själv)?
		AM6A	Har du besökt en fysioterapeut eller sjukgymnast under de tolv senaste månaderna?
		AM6B	Har du besökt en psykolog, psykoterapeut eller psykiater under de tolv senaste månaderna?
		LT1	Får du regelbundet (minst en gång i veckan) informell vård eller informellt stöd på grund av kronisk sjukdom eller funktionsnedsättning, eller på grund av hög ålder?
		LT2	Får du regelbundet (minst en gång i veckan) (formell) hemtjänst på grund av kronisk sjukdom eller funktionsnedsättning, eller på grund av hög ålder?
		LT3	Hur många timmar per vecka får du regelbundet (formell) hemtjänst som avser dina personliga behov?
	Läkemedelsbruk	MD1	Har du under de två senaste veckorna använt läkemedel som skrivits ut av läkare (utom preventivmedel)?
	Läkemedelsbruk	MD2	Har du under de två senaste veckorna använt läkemedel, örtmediciner eller vitaminer som inte skrivits ut av läkare (utom preventivmedel)?
	Förebyggande vård	PA1	När var din senaste vaccinering mot influensa?
	Förebyggande vård	PA2	När mättes ditt blodtryck senast

			av vårdpersonal?
		PA3	När mättes ditt blodkolesterol senast av vårdpersonal?
		PA4	När mättes ditt blodsocker senast av vårdpersonal?
		PA5	När var din senaste kontroll av blod i avföringen?
		PA6	När var din senaste koloskopi?
		PA7	När var din senaste mammografi (bröströntgen)?
		PA8	När var din senaste cellprovsscreening för livmoderhalscancer?
	Tillgång till hälso- och sjukvård	UN1A	Har du under de tolv senaste månaderna haft vårdbehov som inte tillgodosetts på grund av långa väntelistor?
		UN2A	Behov av psykisk vård som inte tillgodosetts
		UN2B	Främsta orsak till att behov av psykisk vård inte har tillgodosetts
	Längd och vikt	BM1	Längd utan skor
		BM2	Vikt utan kläder och skor
	Fysisk aktivitet	PE1	Fysisk ansträngning i arbetet (både betalt och obetalt arbete)
		PE2	Hur många dagar under en normal vecka går du oavbrutet under minst 10 minuter till och från olika platser?
		PE3	Hur mycket tid tillbringar du med att gå till och från olika platser under en normal dag?
		PE4	Hur många dagar under en normal vecka cyklar du oavbrutet under minst 10 minuter till och från olika platser?

		PE5	Hur mycket tid tillbringar du med att cykla till och från olika platser under en normal dag?
		PE6	Hur många dagar under en normal vecka idrottar, motionerar eller bedriver du oavbrutet under minst 10 minuter rekreativa fysiska (fritids-)aktiviteter som åtminstone medför en liten ökning av andnings- eller pulsfrekvensen?
		PE7	Hur mycket tid tillbringar du med att idrotta, motionera eller utöva rekreativa fysiska (fritids-)aktiviteter under en normal vecka?
		PE8	Hur många dagar under en normal vecka utför du muskelstärkande aktiviteter?
		PE9	Hur mycket tid tillbringar du sittande under en normal dag?
	Kostvanor	DH1	Hur ofta äter du frukt (utom juice)?
		DH2	Hur många portioner frukt äter du om dagen (utom juice)?
		DH3	Hur ofta äter du grönsaker eller sallad (utom juice och potatis)?
		DH4	Hur många portioner grönsaker eller sallad äter du om dagen (utom juice och potatis)?
		DH5	Hur ofta dricker du ren frukt- eller grönsaksjuice?
		DH6	Hur ofta dricker du sockerhaltiga läskedrycker?
		DH7	Hur ofta äter du rött kött?
		DH8	Hur ofta äter du bearbetade köttprodukter?
	Rökning	SK1	Hur ofta röker du tobak?

		SK2	Hur många cigaretter röker du i genomsnitt per dag?
		SK3	Har du tidigare rökt tobak varje dag?
		SK4	Hur många år har du rökt tobak varje dag?
		SK5	Hur ofta utsätts du för tobaksrök inomhus?
		SK6A	Hur ofta använder du upphettade tobaksvaror?
		SK6B	Hur ofta använder du elektroniska cigaretter eller liknande elektroniska produkter?
	Alkoholkonsumtion	AL1	Hur ofta har du druckit någon form av alkoholhaltig dryck (t.ex. öl, vin, cider, spritdrycker, cocktail, färdigblandade drycker, likör eller hembränd alkohol) under de tolv senaste månaderna?
		AL2	Hur ofta dricker du någon alkoholhaltig dryck måndag–torsdag?
		AL3	Hur många alkoholhaltiga (standard)drinkar konsumerar du i genomsnitt på någon av dessa veckodagar, måndag–torsdag?
		AL4	Hur ofta dricker du någon alkoholhaltig dryck fredag–söndag?
		AL5	Hur många alkoholhaltiga (standard)drinkar konsumerar du i genomsnitt på någon av dessa veckodagar, fredag–söndag?
		AL6	Hur ofta har du druckit mycket alkohol vid ett och samma tillfälle (minst 60 g ren etanol, vilket motsvarar ca en flaska vin) under de tolv senaste månaderna?
	Sociala och	SS1	Hur många nära bekanta kan du

	miljömässiga faktorer		räkna med vid svåra personliga problem?
		SS2	I vilken grad bryr sig andra människor om vad du gör?
		SS3	Hur lätt är det att få praktisk hjälp av grannar vid behov?
		IC12	Vårdar du eller hjälper du minst en gång i veckan någon som har en kronisk sjukdom eller funktionsnedsättning, eller som har åldersrelaterade problem?
		IC3	Hur många timmar per vecka vårdar eller hjälper du den eller de personer som har en kronisk sjukdom eller funktionsnedsättning eller åldersrelaterade problem?
	Själv-mord (frivillig uppgift)	SU1	Har du haft självmordstankar?
		SU2	Har du någon gång försökt ta ditt liv?